Situación financiera

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja**

Band (Jahr): **- (1962)**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

III. SITUACIÓN FINANCIERA

La situación financiera del CICR a fines de 1962, así como las cuentas del año transcurrido, han sido verificadas por la Sociedad fiduciaria OFOR S. A. (institución aprobada por el Consejo Federal Suizo y por la Comisión Federal de Bancos) que ha presentado su informe pericial detallado con fecha 24 de Mayo de 1963.

En conclusión de su examen, esta Sociedad certifica que las cuentas anuales del CICR, cerradas en 31 de Diciembre de 1962, provienen de los libros de contabilidad y que el balance de la misma fecha refleja correctamente la situación financiera de nuestra Institución.

Reproducimos a continuación la lista de los diversos estados de cuenta :

Cuadro I.— Balance en 31 de Diciembre de 1962.

Cuadro II.— Cuenta de gastos y de ingresos ordinarios del año 1962.

En el transcurso de este año, el CICR ha tenido que enfrentarse a crecientes gastos mientras que la cantidad de los ingresos ha sido inferior a la del año anterior. El déficit de Frs. s. 942.777,47, que de ello resulta, ha excedido sensiblemente las previsiones y ha disminuído en igual proporción la Reserva para riesgos generales.

Cuadro III. — Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1962 por los Gobiernos y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja.

Esta fuente de ingresos, que es la base misma del financiamiento del CICR, ha constituído en 1962 una aportación total correspondiente al 43 % aproximadamente de los gastos realizados por nuestro Comité en el transcurso de este año.

Cuadro IV. — Resumen del movimiento en 1962 de la cuenta general de las acciones de socorro.

Este estado hace resaltar, en particular, el producto neto del llamamiento anual del CICR lanzado al pueblo suizo, producto que ha ascendido a Frs. s. 736.225,95 en 1962.

Cuadro V. — Resumen de las previsiones de gastos y de ingresos ordinarios en 1963.

Como precedentemente, la estimación de los gastos no contiene margen alguno para los gastos extraordinarios que las circunstancias internacionales obligarían al CICR a realizar en el transcurso del año.

Cuadro VI. — Balances y cuentas de gastos y de ingresos de 1962 de los fondos especiales, a saber: Fundación en favor del Comité Internacional de la Cruz Roja, Fondo Augusta, Fondo de la Emperatriz Shôken y Fondo de la Medalla Florencia Nightingale. Las cuentas de estos fondos así como los estados que son objeto de este cuadro han sido debidamente verificados y reconocidos como exactos por la Sociedad fiduciaria OFOR.

El CICR desea vivamente reiterar su profunda gratitud a todos los generosos donantes, en particular a los Gobiernos, Sociedades nacionales de la Cruz Roja y al pueblo suizo los que, año tras año, le ayudan a proseguir sus numerosas y tan diversas actividades en el mundo.

CUADROS

I - II - III - IV - V - VI

BALANCE EN 31 DE

ACTIVO	Frs. s.	Frs. s.
DISPONIBLE Y REALIZABLE		
Metálico en caja	98.848,76	
Haberes en cuenta de cheques postales	346.675,74	
Haberes en bancos :		
— en francos suizos	657.902,65	
— en monedas extranjeras	97.641,30	
Títulos de fondos públicos y otros valores	14.584.455,—	15.785.523,45
FONDOS COMPROMETIDOS		
Anticipios de fondos a las delegaciones y a los delegados del C.I.C.R.	299.534,07	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	335.064,02	
Deudores, anticipos y gastos por recuperar, activo transitorio	519.756,09	
Mercancías (existencias corrientes)	1.575,40	1.155.929,58
OTRAS PARTIDAS DEL ACTIVO (para memoria)		
Participación en el capital de la « Fundación para la organización de Transportes de la Cruz Roja »	1,—	
Existencias de reserva	1,—	
Mobiliario, máquinas, material	1,—	3,—
« TRUST FUND »		
Fondos recibidos en el marco del Tratado de paz con el Japón (haberes en monedas extranjeras)		373.026,26
CUENTAS DE ORDEN		
Deudores por garantía		400.000,—
		17.714.482,29

Cuadro I

DICIEMBRE DE 1962

PASIVO	Frs. s.	Frs. s.
COMPROMISOS		
Fondos para acciones de socorros :		
Fondos sin destinar todavía	697.889,97	
Fondos destinados	294.092,12	
Fondos de acciones en curso	561.825,89	1.553.807,98
Acreedores :		
Delegaciones y delegados del C.I.C.R.	53.123,46	
Sociedades nacionales de la Cruz Roja, Gobiernos y Organizaciones oficiales	1.819.755,09	
Acreedores varios y pasivo transitorio	782.775,83	2.655.654,38
PROVISIONES		
Provisión para la XX Conferencia Internacional de la Cruz Roja	150.000,—	
Provisión para gastos particulares	267.289,10	417.289,10
RESERVAS		
Reserva para acciones en caso de conflicto	5.000.000,—	
Menos : Cargo en cuenta del déficit a fines de 1962 de la acción de socorro en Nepal	1.300.730,21	
	3.699.269,79	
Reserva para riesgos generales	3.615.434,78	
Fondo de garantía	5.000.000,—	12.314.704,57
« TRUST FUND »		
Fondos del Tratado de paz con el Japón		373.026,26
CUENTAS DE ORDEN		
Garantía en favor de la « Fundación para la organización de Transportes de la Cruz Roja		400.000,—
		17.714.482,29

CUENTA DE GASTOS Y DE INGRESOS

GASTOS	Frs. s.	Frs. s.
GASTOS GENERALES EN GINEBRA		
Indemnizaciones, sueldos y jornales	2.634.252,90	
Subsidios familiares, seguros y otras cargas sociales	458.857,05	
Correos, telegramas, teléfonos	63.870,34	
Instalaciones, manutención y suministros generales	224.620,90	
Parque de automóviles	10.411,40	
Gastos de recepción y viajes en Suiza	21.102,90	
Otros gastos	61.818,22	3.474.933,71
GASTOS ESPECIALES		
Publicaciones, información, documentación	213.153,43	
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Presidencia	43.400,—	
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	32.128,20	
Comisiones de expertos	24.656,05	
Misiones enviadas desde Ginebra	202.805,61	516.143,29
DELEGACIONES EN EL EXTRANJERO		
Sueldos, indemnizaciones y seguros de los delegados	85.187,25	
Gastos de viajes y de manutención de los delegados y gastos generales de las delegaciones	36.069,55	121.256,80
Atribución a Provisión para gastos particulares		30.000,—
		4.142.333,80

DE LA CRUZ ROJA

Cuadro II

ORDINARIOS DEL AÑO 1962

INGRESOS	Frs. s.	Frs. s.
CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS AL FINANCIAMIENTO DE LA ACTIVIDAD GENERAL		
Contribuciones de Gobiernos	1.371.397,01	
Contribuciones de Sociedades nacionales de la Cruz Roja	415.221,11	
Donativos diversos	366.213,43	2.152.831,55
RENTAS DE LAS INVERSIONES DE FONDOS		
Rentas de fondos públicos e intereses bancarios	363.466,15	
Rentas de la Fundación en favor del C.I.C.R.	31.181,95	394.648,10
RECUPERACIONES E INGRESOS VARIOS		
Recuperaciones de gastos	624.450,45	
Ingresos varios	27.626,23	652.076,68
Total de los ingresos		3.199.556,33
DÉFICIT DEL AÑO 1962		
Amortizado por transferencia a cargo de la Reserva para riesgos generales		942.777,47
		4.142.333,80

Cuadro III

Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1962 por los Gobiernos y las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y destinadas al financiamiento de los gastos del año 1962

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Fr. s.
Afganistán	3.000,—	
Albania		700.—
Alemania, Rep. Democrática		6.000,—
Alemania, Rep. Federal	53.890,90	20.000,—
Australia	72.263,20	24.057,50
Austria	16.700,—	3.000,—
Bélgica	10.000,—	4.000,—
Birmania	6.400,—	1.000,—
Brasil	9.920,35	
Bulgaria		2.000,—
Camboya	4.283,44	
Canadá	59.243,75	30.862,50
Ceylán	3.025,—	
Colombia	17.330,—	2.021,75
Corea, República	7.566,50	3.227,30
Corea, República Democrática		2.000,—
Costa Rica		480,—
Checoeslovaquia		3.000,—
Chile		4.000,—
China		5.000,—
Dinamarca	10.000,—	2.000,—
Ecuador	3.564,55	700.—
España	8.000,—	2.160,—
Estados Unidos		107.973,—
Etiopía		2.250,—
Filipinas	6.480,—	3.750,—
Finlandia	5.000,—	3.480,—
Francia	52.300,—	20.000,—
Ghana		1.526,75
Gran Bretaña	48.720,—	24.340,—
Grecia	15.000,—	4.000,—
Guatemala		600,—
Hungría	1.000,—	1.500,—
India	67.800,—	
Indonesia	15.000,—	
Irak	8.000,—	3.000,—
Irán	20.000,—	
Irlanda	5.500,—	3.500,—
Islandia		500,—
Israel	7.500,—	
Italia	59.805,29	
Japón	21.863,24	20.000,—

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Frs. s.
Jordania	3.600,—	
Líbano	5.869,10	1.700,—
Liechtenstein	2.500,—	
Luxemburgo	2.000,—	3.000,—
Madagascar	880,—	
Marruecos		2.500,—
México	17.298,05	
Mónaco		2.000,—
Nicaragua		1.616,70
Nigeria	5.000,—	
Noruega	10.000,—	3.000,—
Nueva Zelanda	24.250,—	6.500,70
Pakistán	3.000,—	2.000,—
Países Bajos		24.000,—
Perú		2.156,85
Polonia	15.000,—	6.000,—
Portugal	10.000,—	
República Árabe Unida	30.000,—	
República Dominicana		1.994,10
República Sudafricana	36.360,—	15.000,—
Rhodesia y Nyasaland	3.023,45	
Rumania		4.000,—
Salvador	3.060,35	395,45
San Marino	1.000,—	500,—
Suecia	24.990,—	
Suiza	500.000,—	
Tailandia	15.000,—	2.750,—
Túnez	1.500,—	1.500,—
Turquía	14.503,54	
U.R.S.S.		16.268,—
Venezuela	19.407,85	
Viet-Nam, República	1.998,45	1.996,51
Viet-Nam, República Democrática		1.750,—
Yugoeslavia	2.000,—	2.000,—
	1.371.397,01	415.221,11

Por otra parte, el CICR ha recibido, en 1962, para el presupuesto del año anterior, los importes complementarios siguientes que han sido ingresados en su cuenta de Reserva para riesgos generales:

Países	Gobiernos	Sociedades de la Cruz Roja
	Frs. s.	Frs. s.
Camboya	4.283,44	
Líbano	5.903,05	
Venezuela	19.396,60	
Viet-Nam, República	1.998,45	
	31.581,54	

Cuadro IV

RESUMEN DEL MOVIMIENTO EN 1962 DE LA CUENTA GENERAL DE LAS ACCIONES DE SOCORRO

	Frs. s.	Frs. s.
SALDO TOTAL TRANSFERIDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1961		1.875.843,77
o sea :		
Fondos no destinados todavía	752.313,39	
Fondos destinados	243.969,61	
Fondos de acciones en curso	879.560,77	
Total como anteriormente se indica	1.875.843,77	
Más :		
INGRESOS EN 1962		
Fondos recibidos por el CICR o puestos a su disposición para acciones de socorros, tanto morales como materiales:		
a) Donativos recibidos sin estar destinados a una acción determinada : Producto neto del llamamiento en 1962 al pueblo suizo (colecta)	736.225,95	
b) Fondos llegados al CICR procedentes de diferentes donantes, colectividades y particulares con destino a acciones determinadas	1.307.369,42	2.043.595,37
		3.919.439,14
Menos :		
GASTOS EN 1962		
Toda clase de compra, gastos de delegaciones, gastos de misiones y de administración ocasionados en el marco de las acciones de socorros		3.666.361,37
más :	Resto	253.077,77
Déficit a fines de 1962 de la acción de socorro en Nepal (refugiados tibetanos) a cargo de la « Reserva para acciones en caso de conflicto »		1.300.730,21
SALDO GLOBAL EN 31 de DICIEMBRE DE 1962		1.553.807,98
(Fondos destinados a acciones de socorros) que se distribuye de la manera siguiente:		
Fondos no destinados todavía	697.889,97	
Fondos destinados	294.092,12	
Fondos de acciones en curso	561.825,89	
Total como anteriormente se indica	1.553.807,98	

PREVISIONES PRESUPUESTARIAS PARA 1963

Y

FONDOS ESPECIALES

RESUMEN DE LAS PREVISIONES DE GASTOS Y DE

GASTOS	Frs. s.
GASTOS COMUNES	
Indemnizaciones, sueldos y jornales	2.405.600,—
Subsidios familiares y cargas sociales	445.300,—
Correos, telégrafos y teléfonos	68.500,—
Manutención, instalaciones y suministros generales	188.900,—
Parque de automóviles	10.000,—
Gastos de recepción y de desplazamientos en Suiza	24.200,—
Gastos diversos	60.000,—
OTROS GASTOS	
Publicaciones, Información	167.400,—
Indemnizaciones por gastos de los miembros del Consejo de la Presidencia	43.800,—
Conferencias y reuniones de Cruz Roja	63.000,—
Comisiones de expertos	15.000,—
Estadas y traducciones particulares	15.000,—
Misiones enviadas desde Ginebra	150.000,—
Delegaciones en el extranjero	199.900,—
	3.856.600,—

Nota. — Las previsiones de gastos anteriormente mencionadas no contienen margen alguno para los gastos extraordinarios que las circunstancias internacionales podrían obligar al CICR a realizar en el transcurso del ejercicio.

Cuadro V

INGRESOS ORDINARIOS DEL CICR PARA 1963

INGRESOS	Frs. s.
Contribuciones de Gobiernos	1.935.000,—
Contribuciones de Sociedades nacionales de la Cruz Roja	435.000,—
Donativos y reembolsos	493.000,—
Intereses por inversiones	399.100,—
Ingresos varios	16.000,—
	3.278.100,—
La insuficiencia de los ingresos en relación con los gastos ascendería así a la cantidad de	578.500,—
	3.856.600,—

Cuadro VI

1. FUNDACION EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1962

ACTIVO		Frs. s.
Títulos de fondos públicos :		
Créditos inscritos en el Libro de la Deuda de la Confederación Suiza, calculados a la par (Valor nominal : Frs. s. 834.070,—)	827.000,—	
Títulos depositados en el Banco Nacional Suizo en Ginebra, calculados a la par (Valor nominal : Frs. s. 286,300,—)	285.000,—	1.112.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo en Ginebra		69.422,82
Administración federal de Contribuciones en Berna (Impuesto anticipado a recuperar)		8.102,—
		1.189.524,82

FONDOS PROPIOS Y PASIVO		Frs. s.
Capital inalienable		1.028.252,52
Fondos de reserva inalienable :		
Saldo transferido de 1961	124.387,65	
Atribución estatutaria del 15 % de los ingresos netos de 1962 .	5.502,70	129.890,35
Total de los fondos propios		1.158.142,87
Comité Internacional de la Cruz Roja, su haber en cuenta corriente		31.381,95
		1.189.524,82

Cuenta de ingresos y de gastos del año 1962

GASTOS	Frs. s.
Derechos de custodia, gastos de revisión de las cuentas y gastos diversos	297,55
Atribución estatutaria al fondo de reserva inalienable : 15 % de los ingresos netos de 1962 (art. 8 de los estatutos) . .	5.502,70
Pago al C.I.C.R. del excedente de las rentas netas de 1962 (art. 7 de los estatutos) . .	31.181,95
	36.982,20

INGRESOS	Frs. s.
Rentas de los títulos cobradas en 1962	36.982,20
	36.982,20

2. FONDOS AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1962

ACTIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal : Frs. s. 118.800,—)	120.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo en Ginebra .	11.960,55
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar) . .	972,—
	132.932,55

FONDOS PROPIOS Y PASIVO	Frs. s.
Capital inalienable	100.000,—
Reserva para modificaciones de cambio	18.178,45
Saldo activo disponible de la cuenta de resultados en 31 de Diciembre de 1962	10.644,10
Total de los fondos propios	128.822,55
Acreedores (subvenciones a recoger)	4.000,—
Comité Internacional de la Cruz Roja, su haber en cuenta corriente	110,—
	132.932,55

CUENTA DE INGRESOS Y DE GASTOS DEL AÑO 1962

GASTOS		Frs. s.
Gastos de revisión de las cuentas, derechos de custodia y diversos		153,50
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1962 : Saldo transferido de 1961 . . .	7.305,60	
Excedente de los ingresos sobre los gastos de 1962	3.338,50	10.644,10
		10.797,60

INGRESOS	Frs. s.
Rentas de los títulos cobrados en 1962	3.492,—
Saldo activo transferido de 1961	7.305,60
	10.797,60

3. FONDO DE LA EMPERATRIZ SHÔKEN

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1962

ACTIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal: Frs. s. 455.430,—) .	458.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo, Ginebra . .	25.061,60
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar) . .	3.861,70
	486.923,30

FONDOS PROPIOS Y PASIVO	Frs. s.	Frs. s.
Capital inalienable		346.250,—
Reserva para modificaciones de cambio		106.747,10
Reserva para gastos administrativos:		
Saldo transferido de 1961	332,55	
Atribución estatutaria sobre las rentas de 1962	693,70	
	1.026,25	
Menos:		
Gastos administrativos efectivos en 1962	518,80	507,45
Saldo activo disponible de la cuenta de resultados en 31 de Diciembre de 1962		14.651,75
Total de los fondos propios		468.156,30
Acreedores (subvenciones a recoger)		16.000,—
Comité Internacional de la Cruz Roja, su haber en cuenta corriente		2.767,—
		486.923,30

CUENTA DE INGRESOS Y DE GASTOS DEL AÑO 1962

GASTOS		Frs. s.
41ª distribución de subsidios a cuatro Sociedades nacionales de la Cruz Roja, según decisión de la Comisión Paritaria del 11 de Abril de 1962 . .		12.000,—
Atribución del 5 % de las rentas de 1962 a los gastos de la administración del Fondo, según art. 7 del Reglamento . . .		693,70
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1962:	Frs. s.	
Saldo transferido de 1961	13.472,05	
Excedente de los ingresos sobre los gastos de 1962 .	1.179,70	14.651,75
		27.345,45

INGRESOS	Frs. s.
Rentas de los títulos cobradas en 1962	13.873,40
Saldo activo transferido de 1961	13.472,05
	27.345,45

4. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1962

ACTIVO	Frs. s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par (Valor nominal : Frs. s. 31.360,)	32.000,—
Haber disponible en el Banco Nacional Suizo, Ginebra . .	1.856,10
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar) . .	259,20
	34.115,30

FONDOS PROPIOS Y PASIVO		Frs. s.
Capital		25.000,—
Reserva :		
Saldo transferido de 1961 . . .	2.400,39	
Saldo activo de la cuenta de resultados en 31 de Diciembre 1962	398,80	
		2.799,19
Total de los fondos propios		27.799,19
Comité Internacional de la Cruz Roja, su haber en cuenta corriente		6.316,11
		34.115,30

CUENTA DE INGRESOS Y DE GASTOS DEL AÑO 1962

GASTOS	Frs. s.
Gastos de impresión de la 437ª circular	337,—
Gastos de revisión de las cuentas, derechos de custodia y gastos postales	195,40
Total de los gastos	532,40
Excedente de los ingresos sobre los gastos de 1962	398,80
	931,20

INGRESOS	Frs. s.
Renta de títulos cobradas en 1962	931,20
	931,20